

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

RIO NEGRO

9

GENERAL CONESA

Maestro AGUEDA A. DE MEDELA

Escuela Nº 2

Fojas 15

OBSERVACIONES



General Conesa, septiembre 9 de 1921

Sr. Inspector seccional, D. Juan E. Deluigi
Allen

Tengo el agrado de dirigirme a Ud.,
enviando el material folklórico, que el
Personal de esta escuela ha podido reunir.
Va separado el trabajo de cada maestra.

Saluda muy atte. al señor Inspector
At queda A. de Medela





Localidad : General Conesa 2

Escuela : N° 9

Nombre de la Directora : Atquedast.
de Medela.

Nombre de la persona que la
narró : D. Primo Rossi

Edad de esta persona : 65 años.

Las tribus que poblaron esta Región,
eran descendientes de los tehuelches.
Sus caciques fueron: Cipriano
Catriel, que murió asesinado por
su hermano que aspiraba a ser
cacique, y que le sucedió.
Siguieron: Namuncura, Sahue-
que, Cutraça, Macaya, Curru-
huinca, Huincalo.

Localidad : General Conesa -1-

Escuela : N° 9 3

Nombre del Director : A. queda st. de Medela

Nombre de la persona que la narró :

D^a Segundina de Rossi.

Edad de esta persona : 60 años

1.º B. a) Cuando nacia un niño, le daban un baño de almidón, diluido en agua, permaneciendo con él cuatro días.

En los baños sucesivos y mientras duraba éste, la abuela paterna, entonaba canciones indígenas.

3
-1-
3
Medela
da
do
él
as du
en
Localidad : General Conesa - 2 -

Escuela : N° 9 4

Nombre del Director : A. queda A. de Medela

Nombre de la persona que la narró :

D^a Segundina de Rossi.

Edad de esta persona : 60 años

1: B. a.) Consideraban la muerte natural, cuando se producía en combates, pero por otra causa, era hija de hechizos, y éstos no podían existir, si no hubiera seres que la engendraran.

Cuando moría un hombre, lo enterraban con todas las prendas y objetos que le habían pertenecido, dejando además sobre la tumba, alimentos y agua, que reponían de tiempo en tiempo.

2

3

Sacrificaban el animal que más hubiera preferido el muerto y lo dejaban junto a la sepultura, con la cabeza hacia el poniente y la cola al nacimiento.

Los velaban en el suelo, sobre cueros, y los alumbraban con cuatro velas de sebo, y a falta de éstas, con candiles. Los deudos permanecían en otro departamento y las demás personas cantaban o lloraban junto al cadáver.

3
Localidad : General Conesa

Escuela : N° 9

5

Nombre de la Directora : St. quedast. de medela

Nombre de la persona que la navió :

D^a Segundina de Rossi

Edad de esta persona : 60 años

1º B. a.) Cuando un joven quería contraer matrimonio, el padre iba a solicitar la novia a los padres de ésta. Dado el consentimiento, fijaban un plazo determinado, al llegar el cual, los padres de ambos, formaban un parlamento, que duraba aproximadamente dos horas, consistía en aconsejarlos en el cumplimiento de sus deberes.

Los novios, ataviados con sus mejores ropas y prendas, les escuchaban sentados

3

en el suelo, sobre una manta, donde además ostentaban los regalos hechos por los miembros de la tribu.

El joven, pagaba a los padres de la novia el precio que habían pedido por ella, consistente en animales.

El día de la boda, carneaban yeguas; las bebidas predilectas eran: la caña y la chicha.

Terminada la ceremonia, pasaban a formar parte de la familia del joven, y ahí vivían.

3
Localidad : General Conesa - 4-

Escuela : N° 9 6

Nombre de la Directora : At queda St. de Medela

Nombre de la persona que la navió : D^a
Segundina de Rossi.

Edad de esta persona : 60 años

(I. A. i.) Llamaban Machí, a la curan-
dera.

En la localidad, lo era una mujer
llamada Viviana.

Las enfermedades eran consideradas
como maleficio; para curarlas, la
Machí procedía de la manera si-
guiente: tendía al enfermo desves-
tido, sobre unos cueros; colocada ella
sobre otros, vestida de mil colores y con
facón en mano, se daba planazos por
todo el cuerpo, se dirigía luego donde
estaba el enfermo y le hacía

3
succiones por distintas partes del cuerpo y en algunas le producía sangre. Esta escena era presenciada por el pariente más cercano.

Alimentaban al enfermo durante cuatro días, con té de distintas hierbas; transcurrido este tiempo, lo sentaban, recostado sobre tres almohadas y lo rodeaban con prendas de plata, y así permanecía otros cuatro días. Al finalizar este tiempo, la Machi, tomaba un vaso cubierto con un paño rojo de seda, se cubría la cabeza con un paño y soplabá dentro del vaso, para que cayera en él, el qualicho. Enseñaba el vaso a las personas presentes, dentro del cual, aparecía siempre un insecto.

Cuatro hombres con lanzas, debían pre-⁷⁵⁻pararse para correr esa madrugada, al qualicho.

Para ahuyentarlo, giraban alrede-
dor de la casa y luego corrían en
distintas direcciones, dando fuertes
alaridos. + aquí

La señora que ha facilitado estos da-
tos, narra, que en circunstancias
que velaban a una niña de cua-
tro años, ahijada suya, los pa-
dres de ésta fueron a buscarla.

Se presenta en el acto, la ve tendida
sobre unos cueros, alumbrada por
cuatro velas, y al acercarse obser-
va que pestañea, le pregunta entonces:
¿ Margarita, qué tenés? (palabras tex-
tuales) y la criatura mira con
ojos vivaces a la madrina, quien

3

se apresuró a levantarla y después de observarla atentamente, nota que estaba atacada de llagas en la boca, y que hizo desaparecer en pocos días, aplicando remedios caseros.

Anteriormente estaba bajo la asistencia de la Machí, quien la había desahuciado y hecho velar.

En la actualidad, vive, teniendo hijos que concurren a esta escuela.

Localidad : General Conesa

-6-
8

Escuela : N° 9

Nombre de la Directora : Agueda St. de Medela

Nombre de la persona que la narró :

D^a Segundina de Rossi

Edad de esta persona : 60 años

3° B.) Cuando realizaban una fiesta llamada según unos: camaricun y según otros, camaruco, salían al campo, donde levantaban carpas de cueros de guanaco, permaneciendo tres soles.

Llevaban en procesión, dos niños de 12 años más o menos, a quienes llamaban angelitos.

Encabezaban esta procesión, los hombres a caballo, con lanza y seguía la chusma (llamaban así a las mujeres y los niños)

3

Las mujeres lucían en esta ocasión sus mejores mantas, que abrochaban con un tupú (alfiler redondo de plata lisa o labrada por ellos mismos.)

En la cintura llevaban un repántue (ancho tirador de plata y cuentas de colores)

Las jóvenes ataviadas con blancatus (collares de cuentas y vidrios de colores variados) con pulseras, aros, anillos de plata y con mantas azules y rojas, estimulaban la codicia de los bailarines, que les dirigían pláticas amorosas.

- El baile consistía en vueltas, contorsiones y saltos haciendo piruetas, cojeando tan pronto de una pierna como de otra.

Empleaban como instrumento el ralí:

plato de madera cubierto con un ⁻⁷⁻ ⁹ pergamino pintado que golpeaban acompasadamente con dos palillos. Consideraban la gordura en la mujer como gran belleza y por eso las mujeres gordas y las más bonitas, llevaban palos para castigar a los osados que atentaban contra su pudor, palos que eran su única defensa, pues los padres y hermanos allí presentes, más bien festejaban con risas las acciones de los bailarines.

Las viejas, cantaban alrededor de las hogueras, donde se asaban potros. Los niños se ejercitaban en tirar bolas y embazar los perros y hacer ejercicios de lanza que ellos mismos formaban con tiernas ramas.

sus
 en con
 lata
 s.)
 ántue
 as de
 tus
 lores
 ani-
 ules
 cia
 zian
 , con
 etas,
 pierna
 rali :

Los ancianos se alejaban de las mu-
jeres y recordaban sus campañas.
Las indias viejas hacían la comi-
da.

Baile en el camaruco - O Camuricu

R. Neys 9 (su nombre)

(El baile consiste en vultos, contorsion, y saltos haciendo
píruetas, cogiendo tan pronto de una pierna como de
otra)

Dpto. Villavieja

Victoria

Col. San Martín

Yegre

Col. Avellaneda

Orcoctiza

Col. Avellaneda

Yegre

Orcoctiza

Victoria

Col. Avellaneda

San Cristóbal

Villa Pedernales

Yegre

San Cristóbal

Victoria

Col. San Martín

1.950

III

~~Cam~~

Localidad : General Conesa

-8-

Escuela : N° 9.

10

Nombre de la Directora At queda St. de Medel.

Nombre de la persona que la navró : D^a

Segundina de Rossi.

Edad de esta persona : 60 años

1.º B.a.) Al pasar las niñas a la edad púber, hacían un gran festín. Las cubrían con mantas y una vieja con el índice y el pulgar, le levantaba la piel que cubre los nudillos de la mano y otra le atravesaba sobre cada uno de ellos con hierros semejantes a agujas.

Acto seguido, volteaban un animal yequarizo, lo abrían y le sacaban el corazón que era entregado a un hermano de la niña, quien lo clavaba en una

lanza, dejándolo colgado hasta que
se secase.

3
Localidad: General Conesa -9-

Escuela: N.º 9. 11

Nombre de la Directora: Atgueda A. de Medela

Nombre de la persona que la narró:

D.ª Segundina de Rossi.

Edad de esta persona: 60 años.

H.ª a.) Procedimientos y recetas populares, para la curación de enfermedades.

Para curar los calambres se ceñían las piernas, con venas de avestruz.

Para curar los animales agusanados, les ataban al pescuezo un sapo vivo y les hacían aspirar el humo producido (por huesos en combustión; otros empleaban el procedimiento de atarles cerda

de la cola del mismo animal en la cuerda.

Las mordeduras del perro, se curaban con pelo tostado del mismo animal, aplicado sobre la herida.

Para el dolor de cabeza, hacían emplastos de un yuyo, topasaire, que aplicaban en la frente.

Curaban el dolor de muelas, pasando un sapo vivo por la cara o mordiendo la cabeza de este animal.

Para el reumatismo, mataban una potranca y después de sacarle el cuero, estando aún caliente, envolvían al enfermo en él. Esta operación debía repetirse tres días.

La sangre de una herida, era

en la
 curaban
 animal,
 cian
 sasave,
 e.
 s, pasan
 a o
 ste
 ban
 de sa
 n ca
 mo en
 repetit
 era

estancada, aplicando sobre ella ⁻¹⁰⁻
telas de araña ₁₂.

Para friccionsarse el cuerpo, en algunas partes doloridas, empleaban grasas de animales: león, avestruz, culebra etc.

Curaban las verrugas, envolviendo en un trapito los granos de sal que hubieran empleado, aplicando uno por cada verruga, y que arrojaban luego en un sitio oculto.

3
- 11 -
Localidad: General Conesa

Escuela: N° 9. 13

Nombre del Director: A. queda St. de Medela

Nombre de la persona que la narró:

D^a Segundina de Rossi

Edad de esta persona: 60 años.

1^a A. f.) - Cuando una mujer moría de parto, los miembros de esa familia, abandonaban la casa e iban a habitar otra, por que decían que la muerta penaba ahí, que la casa estaba embrujada, y ni siquiera se acercaban a ella.

Localidad : General Conesa

-12-
14

Escuela : N° 9

Nombre de la Directora : Atqueda St. de Medela

Nombre de la persona que la narró: Don Pascual Giorgi, ex director, de esta escuela.

Edad de esta persona : 45 años.

II. b.) . En esta escuela, existe el esqueleto de un hombre y 6 documentos de su pertenencia, que con él estaban enterrados, y que se encuentran en el Archivo de esta escuela.

De la lectura de ellos se desprende que ha sido un guerrero del Paraguay, llamado Guzmán Sánchez. Posiblemente formaba parte de los expedicionarios, en la conquista del desierto, y aquí le sorprendió la muerte.

3

En circunstancias en que se roturaba campo, en una chacra vecina, se descubrió parte del cráneo, y se procedió previas las medidas del caso, a exhumar el cadáver, convertido en esqueleto. A su lado se encontraron los documentos, que al parecer tenía guardados en un bolsillo.

En estos documentos por orden de fechas se menciona lo siguiente:

- 1.º Del 16 de agosto de 1869 - Extendido por las autoridades brasileras, donde se confiere al soldado Guzmán Sánchez, el uso de una medalla conmemorativa al rendimiento de la Villa de Uruguayana, provincia del Río Grande del Sud, el 18 de Septiembre de 1865

2º. - Fechado en Junín el 9 de Julio de ¹⁸⁷¹ ~~1870~~ ¹⁵ y con el sello de la Inspección y Comandancia General de Armas de la República Argentina.

En este documento, se nombra sargento de 2ª clase, al cabo 1º Guzmán Sánchez.

3º. - Con el sello anterior y fechado el 28 de noviembre de 1873.

Se confiere a Guzmán Sánchez la Medalla de Cobre, acordada por Ley de 28 de septiembre de 1866, en virtud de haber formado parte del Ejército que hizo la Campaña del Paraguay.

4º. - Con el sello anterior y fechado el 18 de junio de 1874.

Se le expide la cédula de baja y absoluta separación del servicio

de las armas.

5º.- Con el mismo sello, fechado el 14 de julio de 1875.

Se le acuerda el uso de un cordón de lana, como premio por la batalla de Euyuti.

6º.- Sello anterior, fechado el 19 de octubre de 1875.

Diploma, por el cual el Gobierno le acuerda el uso de un escudo de cobre, como premio por el asalto de Curupaity.